


EN Start Here

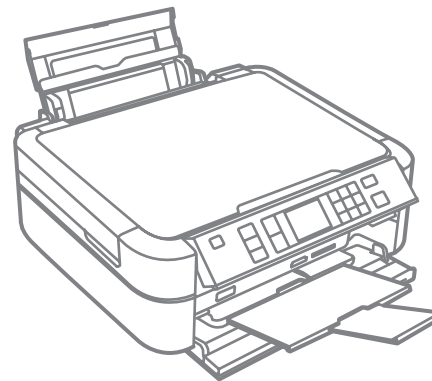
PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
 Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała.
 Varování je nutno respektovat, aby nedošlo ke zranění.
 A figyelmeztetéseket a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.
 Varovania je potrebné dôsledne dodržiavať, aby nedošlo k poraneniu.



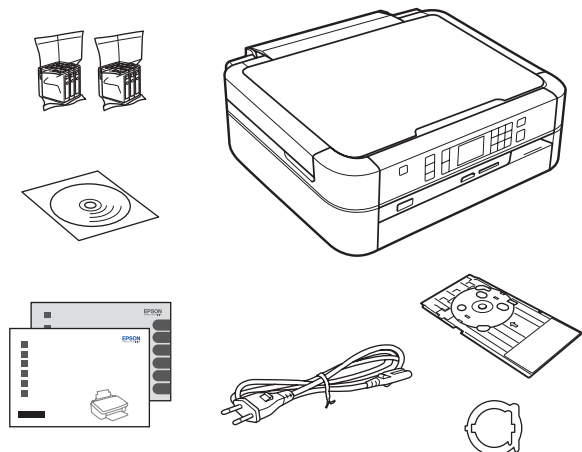
Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
 Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Rozbalenie

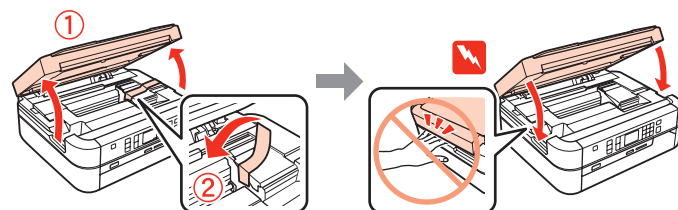
1

Contents may vary by location.
 Zawartość może się różnić w zależności od kraju.
 Obsah balení se může lišit podle oblasti.
 A tartalom a helytől függően változhat.
 Obsah sa môže líšiť v závislosti od miesta.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
 Otvórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.
 Neotvírejte balení inkoustových kazet, pokud ji nechcete okamžitě nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, což ji udržuje v provozuschopném stavu.
 A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezéskor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.
 Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Náplň je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.
 Usuń wszystkie materiały ochronne.
 Odstraňte veškeré ochranné materiály.
 Távolítson el minden védőanyagot.
 Odstráňte všetok ochranný materiál.

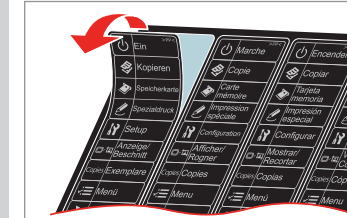

Attaching Panel Supplement Sticker
Naklejanie
uzupełniającej naklejki
na panel
Nalepení doplňkové
nálepky na panel
Panel pótčímkék
hozzáerősítése
Pripevnenie nálepky
na panel

2

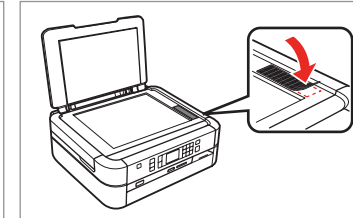
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

W zależności od lokalizacji, dodatkowe naklejki mogą nie być dostępne.
 Doplňkové samolepky nemusí být v závislosti na místě k dispozici.

A helytől függően a pótčímkék lehet, hogy nem állnak rendelkezésre.
 V niektórych lokaliták nemusia byť k dispozícii doplnkové etikety.

1


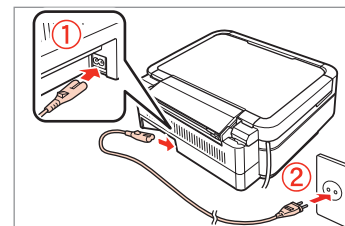
Peel off.
 Odklej.
 Odlepte.
 Leválasztás.
 Odlepte z podkladu.

2


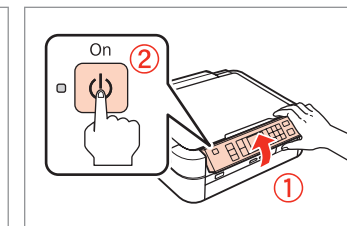
Stick.
 Naklej.
 Nalepte.
 Hozzáerősítés.
 Nalepte na panel.

Turning On
Włączanie
Zapnutí
Bekapcsolás
Zapnutie

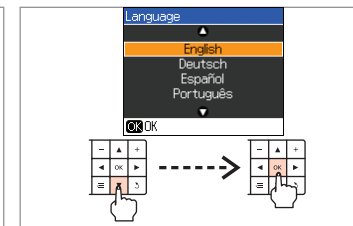
3

1


Connect and plug in.
 Podłącz.
 Připojte.
 Csatlakoztatás és bedugás.
 Pripojte kábel.

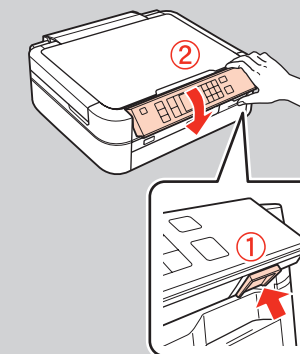
2


Raise and turn on.
 Podnieś i włącz.
 Nadzvednout a zapnout.
 Emelje fel és kapcsolja be.
 Zodvihnite a zapnite.

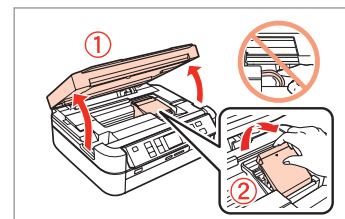
3


Select a language.
 Wybierz język.
 Vyberte jazyk.
 Nyelv kiválasztása.
 Vyberte jazyk.

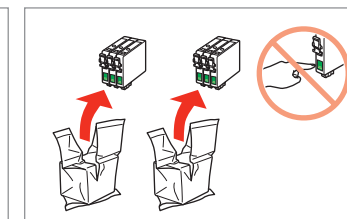
To lower, unlock by pushing button at the rear and then lower.
 Aby opuścić, odblokuj naciskając przycisk z tyłu, a następnie opuść.
 Pro sklopení nejprve odjistěte stiskem tlačítka v zadní části a poté sklopte dolů.
 Leengedésére, nyissa ki a hátsó gomb megnyomásával, majd engedje le.
 Ak chcete odklopiť, odblokujte tlačidlom na zadnej strane a potom odklopte.


Installing the Ink Cartridges
Instalacja
pojemników z tuszem
Instalace
inkoustových kazet
A tintapatronok
behelyezése
Instalácia
atramentových kaziet

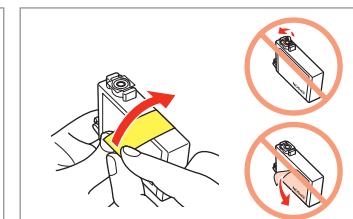
4

1


Open.
 Otwórz.
 Otevřete.
 Nyissa ki.
 Otvorte.

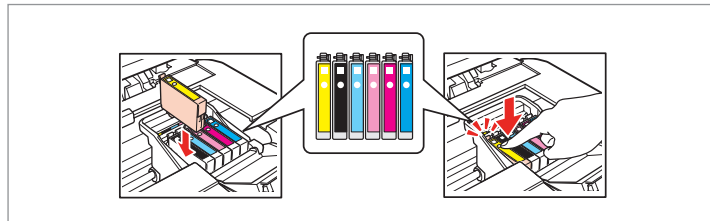
2


Unpack.
 Rozpakuj.
 Rozbalte.
 Kicsomagolás.
 Odstráňte obal.

3


Remove yellow tape.
 Zdejmij żółtą taśmę.
 Sejměte žlutou pásku.
 Távolítsa el a sárga szalagot.
 Odstráňte žltú pásku.

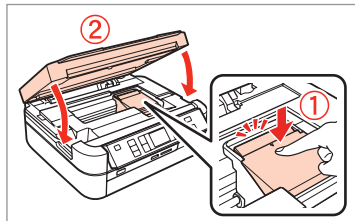
4



Install.
Zainstaluj.
Instalujte.
Helyezze be.
Vložte.

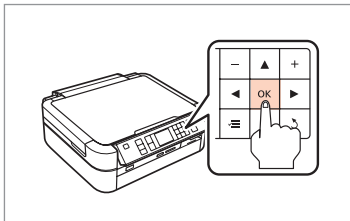
Press (click).
Wciśnij (słyszalne kliknięcie).
Stiskněte (zacvakněte).
Nyomja meg (kattanás).
Zatlaçte (zacvakne).

5



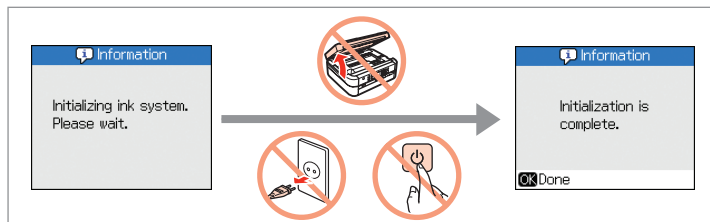
Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zavrite.

6



Press.
Naciśnij.
Stiskněte.
Nyissa ki.
Stlaçte.

7



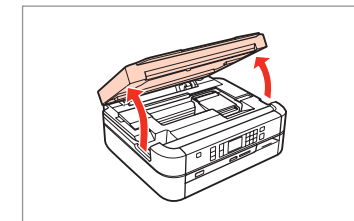
Wait about 3.5 min.
Odczekaj ok. 3,5 minuty.
Vyčkejte přibližně 3,5 min.
Várjon körülbelül 3,5 perct.
Počkajte približne 3,5 min.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Początkowe pojemniki z tuszem będą częściowo zużyte w celu naładowania głowicy drukującej. Te pojemniki wydrukują mniej stron w porównaniu z następnymi pojemnikami z tuszem.
Část první náplně inkoustové kazety se spotřebuje naplněním tiskové hlavy. Ve srovnání s následnými inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout méně stran.
Az eredeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek használva. Ezekkel a patronokkal kevesebb oldalt lehet kinyomtatni mint a későbbi tintapatronokkal.
Prvotné atramentové kazety budú čiastočne využitú na doplnenie tlačovej hlavy. Týmito kazetami sa vytlačí menej stránok v porovnaní s následnými atramentovými kazetami.

Installing the Software
Instalacja oprogramowania
Instalace softwaru
A szoftver telepítése
Inštalácia softvéru

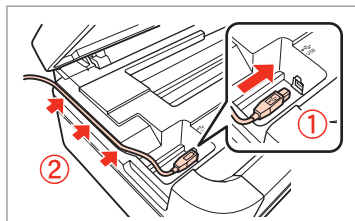
5

1



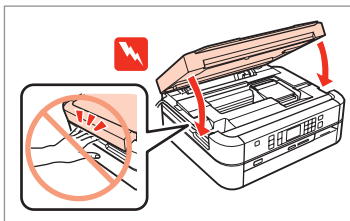
Open.
Otvórz.
Otevřete.
Nyissa ki.
Otvorte.

2

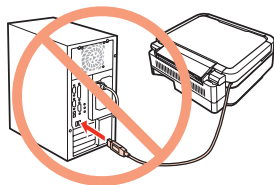


Connect a USB cable.
Podłącz kabel USB.
Připojte USB kabel.
Csatlakoztasson egy USB kábelt.
Pripojte kábel USB.

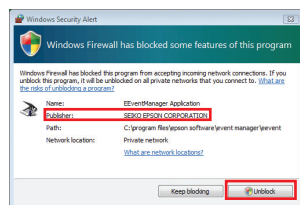
3



Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zavrite.

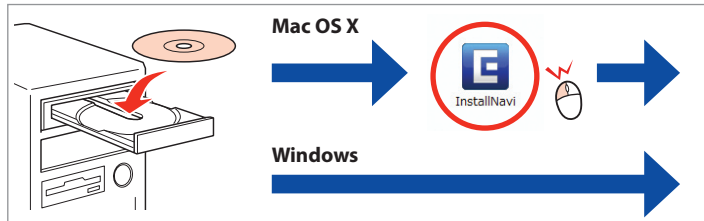


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.
Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Csak akkor csatlakoztasson az USB kábelt, amikor utasítást kap rá.
Nepripájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.
Jeśli zostanie wyświetlony alarm zapory sieciowej, potwierdź, że wydawcą jest Epson, a następnie umożliw dostęp aplikacjom firmy Epson.
Pokud se objeví upozornění Firewall, potvrďte, že vydavatelem je Epson, a poté povolte přístup pro aplikace Epson.
Amennyiben tűzfal riasztást észlel, igazolja vissza, hogy a kiadó az Epson és engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.
Ak sa zobrazí upozornenie aplikácie Firewall, potvrdte, že vydavateľom je spoločnosť Epson, a povolte prístup pre aplikácie spoločnosti Epson.

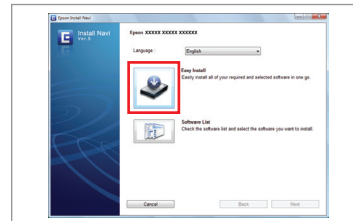
4



Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

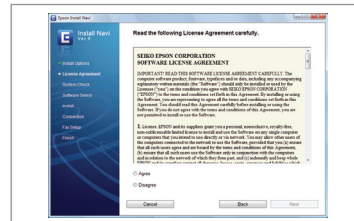
Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalatora? →
Windows: Nezobrazí se okno instalace? →
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →
Windows: Neobjavila sa obrazovka inštalácie? →

5



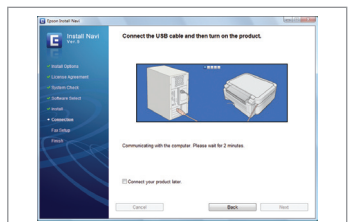
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.

6



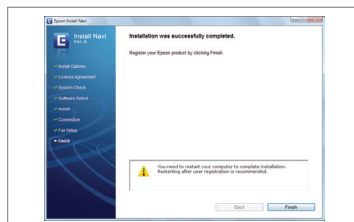
Follow the instructions.
Postępuj według instrukcji.
Postupujte podle pokynů.
Kövessen az utasításokat.
Výkonajte inštrukcie.

7



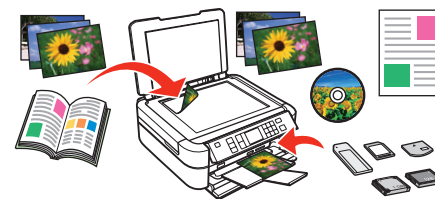
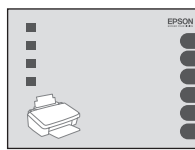
Connect to your PC.
Podłącz drukarkę do komputera.
Připojte tiskárnu k počítači.
Csatlakoztassa a számítógépét.
Pripojte k počítaču.

8



Installation complete.
Instalacja zostaje zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončená.

Getting More Information
Więcej informacji
Získání dalších informací
További információk megszerzése
Získanie viac informácií



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer
Kopiovanie/Drukowanie/Rozwiązywanie problemów bez komputera
Kopírování/Tisk/Odstraňování závad bez počítače
Másolás/Nyomtatás/Hibakeresés számítógép nélkül
Kopírovanie/Tlač/Riešenie problémov bez počítača



Printing/Scanning /Networking/Troubleshooting with a computer
Drukowanie/Skanowanie/Praca w sieci/Rozwiązywanie problemów bez komputera
Tisk/Skenování/Sítě/Odstraňování závad s počítačem
Nyomtatás/Szkenelés/Hálózat beállításai/Hibakeresés egy számítógéppel
Tlač/Skenovanie/Sieťovanie/Riešenie problémov s počítačom